

# Älykäs WiFi-vesivuotovahti | Smart WiFi vattenlarm

## Smart WiFi water leakage alarm |

### Nutikas WiFi veelekkeandur



#### FI

Aseta vesivuotohälytysmahdollisiin tulvakohtiin - pesukoneiden, pesualtaiden, vedenlämmittimen, kylpyhuoneiden, kellareiden, veneiden, älypohjapumppujen, autotallien jne. läheisyyteen. Laite ilmoittaa jos ja kun tiloissa on vesivuoto. Laitteessa ei ole painikkeita eikä se vaadi ohjelmointia.

Avaa ruuvimeisselin avulla vesivuotohälytyspohjassa olevat kaksi ruuvia ja irrota paristokotelon kansi. Aseta sisään kaksi (2) 1,5 V AA-alkaliparistoa. Varmista, että tiiviste on paikallaan ja kiinnitä kansi takaisin. Testaa vesivuotovahdin toimivuus koskettamalla märällä sormella tai pyyhkeellä molempia laitteen pohjassa olevia tunnistimia samanaikaisesti. Tämän jälkeen kosketa tunnistimia samanaikaisesti ruuvimeisselillä. Tämä varmistaa, että laitteen navat saavat johtavan kontaktin toisiinsa. Hälytys on nyt viritetty. Seuraavaksi yhdistä vesivuotovahti Airam SmartHome -sovellukseen yhdistämishjeiden mukaan, ks. s. 2.

Aseta vesivuotohälytyslattialle kaikille mahdollisille vesivuotoalueille kodissasi. Kun vesivuotohälytys havaitsee vettä, se laukaisee voimakkaan hälytyksen. Älä aseta laitetta metallipinnalle tai muulle johtavalle materiaalille, koska hälytys voi laueta ilman vettäkin.

Kun haluat sammuttaa hälytyksen, poista vesivuotohälytys vedestä tai irrota siitä akku. Anna kastuneen laitteen kuivua kokonaan ennen uudelleenkäyttöä. Vaihda paristot.

#### Pariston vaihto

Hälytys ääntää noin 30 sekunnin välein, kun paristo on loppumassa. Pariston voi vaihtaa noudattamalla käyttöohjeen vaihetta 1.

Huolehdi asianmukaisesti kierrätyksestä. Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet ovat SER-romua. Katso lähin kierrätyspiste: [www.kierratys.info](http://www.kierratys.info).

#### EE

Paigaldage veelekkeandur potentsiaalsetesse lekkekohtadesse - pesumasinale, kraanikausside, veeboilerite, vannitubade, keldrite, paatide, pilsipumpade, garaazide jms lähedusse. Seade teavitab, kui ruumides tekib veeleke. Seadmel ei ole nuppe ja see ei vaja programmeerimist.

Keerake kruvikeerajaga lahti veelekkeanduri allosas olevad kaks kruvi ja eemaldage patareipesa kate. Paigaldage kaks (2) 1,5 V AA leelispatareid. Veenduge, et tihend on paigas ja kinnitage kaas uuesti. Testige veelekkeanduri korrasolekut, puudutades seadme põhjal paiknevat mõlemat andurit samaaegselt märja sõrme või rätikuga. Seejärel puudutage andureid samaaegselt kruvikeerajaga. See tagab, et seadme klemmid saavad elektrit juhtiva kokkupuute. Seade on nüüd sisse lülitatud. Järgmisena ühendage veelekkeandur oma Airam SmartHome rakendusega vastavalt ühendamisjuhiste, vaata lk 2.

Asetage veelekkeandur oma kodus põrandale kõikidesse võimalikesse veelekekohtadesse. Kui veelekkeandur tuvastab vee, käivitab see tugeva häiresignaali. Ärge asetage seadet metallpinnale või muule elektrit juhtivale materjalile, kuna häire võib siis käivituda ka ilma veet.

Anduri väljalülitamiseks eemaldage seade veest või ühendage lahti patarei. Enne uuesti kasutamist laske niisutatud seadmel täielikult kuivada. Vahetage patareid.

#### Patarei vahetamine

Kui patarei hakkab tühjaks saama, kõlab signaal umbes iga 30 sekundi järel. Patarei vahetamiseks järgige käesoleva juhendi 1. sammu.

Tagage nõuetekohane ringlussevõtt. Kasutusel kõrvaldatud elektri- ja elektroniikkaseadmed on elektri- ja elektroniikajätmed. Järgige oma piirkonna taaskasutusjuhiseid.

NRO	GTIN	E-NR
7126610	6435200281296	9303109

#### SE

Installera vattenläckagedetektorn på potentiella översvämningsställen - nära tvättmaskiner, handfat, varmvattenberedare, badrum, källare, båtar, länsmpumpar, garage etc. Enheten varnar om och när det finns en vattenläcka i rummet. Enheten har inga knappar och kräver ingen programmering.

Öppna de två skruvarna på vattenläckagedetektorns botten med en skruvmejsel och ta bort batteriluckan. Sätt in två (2) 1,5 V AA-alkaliska batterier. Se till att tätningen är på plats och sätt tillbaka locket. Testa vattenläckagedetektorn genom att samtidigt röra vid båda sensorerna på enhetens botten med ett vått finger eller en handduk. Därefter rör vid sensorerna samtidigt med en skruvmejsel. Detta säkerställer att enhetens poler får ledande kontakt med varandra. Larmet är nu aktiverat. Anslut sedan vattenläckagedetektorn till din Airam SmartHome-app enligt anslutningsinstruktionerna, se s. 2.

Placera vattenläckagedetektorn på golvet på alla möjliga områden där vattenläckor kan uppstå i ditt hem. När vattenläckagedetektorn upptäcker vatten utlöser den ett kraftigt larm. Placera inte enheten på en metall- eller annan ledande yta, eftersom larmet kan utlösas utan vatten.

För att stänga av larmet, ta bort vattenläckagedetektorn från vattnet eller ta bort batteriet. Låt den blöta enheten torka helt innan återanvändning. Byt ut batterierna.

#### Batteribyte

Larmet ljuder ungefär var 30 sekund när batteriet börjar ta slut. Byt batteriet genom att följa steg 1 i bruksanvisningen.

Se till att produkten återvinns på rätt sätt. Utrangerade elektriska och elektroniska produkter klassificeras som elektronikavfall. Följ återvinningsinstruktionerna i ditt område.

#### EN

Install the water leak detector in areas prone to flooding—near washing machines, sinks, water heaters, bathrooms, basements, boats, bilge pumps, garages, etc. The device alerts you if and when there is a water leak in the area. The device has no buttons and does not require programming.

Open the two screws on the bottom of the water leak detector using a screwdriver and remove the battery cover. Insert two (2) 1.5 V AA alkaline batteries. Ensure that the seal is in place and reattach the cover. Test the water leak detector by simultaneously touching both sensors on the bottom of the device with a wet finger or towel. Then, touch the sensors simultaneously with a screwdriver. This ensures that the device terminals make a conductive connection with each other. The alarm is now set. Next, connect the water leak detector to your Airam SmartHome app according to the connection instructions, see p. 2.

Place the water leak detector on the floor in all potential leak-prone areas of your home. When the water leak detector senses water, it triggers a loud alarm. Do not place the device on a metal surface or other conductive material, as the alarm may trigger without water.

To turn off the alarm, remove the water leak detector from the water or remove the battery. Allow the wet device to dry completely before reusing. Replace the batteries.

#### Battery Replacement

The alarm sounds approximately every 30 seconds when the battery is low. Replace the battery by following step 1 of the instructions.

Ensure proper recycling. Discarded electrical and electronic devices are classified as electronic waste. Follow the recycling instructions for your area.

Standby: < 30 uA  
 Hälytys | Larm | Äratus | Alarm: < 60 mA / >85 dB / 3 m  
 Langaton etäisyys | Trådlöst avstånd |  
 Juhtmevaba kaugus | Wireless distance: > 30 m  
 Paristo | Batteri | Patareid | Battery: DC 2 x 1,5 V AA  
 Vain sisäkäyttöön | Endast för inomhusbruk |  
 Kasutus ainult siseruumides | For indoor use only  
 Käyttölämpötila | Omgivningstemperatur |  
 Töötemperatuur | Operating temperature: + 4 °C ... + 38 °C  
 Mitat | Mått | Måttmed | Dimensions: 80 x 80 x 37 mm

# AIRAM

Airam Electric Oy Ab, Sementtitehtaankatu 6, FI-04260 Kerava, Finland, [www.airam.fi](http://www.airam.fi)

32W2024Y

## Älykäs langaton vesivuotovahti

### Asennusohje

Asenna vesivuotohälytyn mahdollisiin tulvakohtiin – pesukoneiden, pesuallaiden, vedenlämmittimien, kylpyhuoneiden, kellareiden, veneiden, öljypohjapumppujen, autotallien jne. läheisyyteen. Laite ilmoittaa jos ja kun tiloissa on vesivuoto. Langaton vesivuotovahti antaa äänimerkin lisäksi ilmoituksen Airam SmartHome mobiilisovellukseen. Sovelluksesta voit myös tarkistaa muun muassa paristojen varustason.

Ennen kuin aloitat vesivuotovahdin yhdistämisen sovellukseen, varmista, että tilassa on toimiva WiFi-verkko ja sinulla on verkon nimi sekä salasana. Niitä tarvitaan vesivuotovahdin liittämiseksi sovellukseen. Huom! SmartHome-tuotteet toimivat ainoastaan 2,4 GHz WiFi verkossa. Varmista, että WiFi-reitittimessäsi on oikeat asetukset ennen kuin aloitat SmartHome-laitteen yhdistämisen mobiilisovellukseen.

### Viisi helppoa askelta asennukseen

**1** Lataa Airam SmartHome -sovellus Google Play Store:sta, App Store:sta tai lue QR-koodi ja asenna sovellus sitä kautta.



**2** Asenna paristot vesivuotovahtiin irrottamalla paristokotelon kaksi ruuvia. Testaa vesivuotovahdin toimivuus koskettamalla määrällä sormella tai pyyhkeellä molempia laitteen pohjassa olevia tunnistimia samanaikaisesti. Tämä simuloi kosteuden havaitsemista. Laite toimii myös ilman, että sen yhdistää Airam SmartHome sovellukseen.

**3** Avaa sovellus. Jos tämä on ensimmäinen kerta kun käytät sovellusta, seuraa näytön ohjeita ja luo käyttäjätili. Lisää tämä vesivuotovahti painamalla "Lisää laite" (+) oikeasta yläkulmasta ja seuraa näytölle tulevia ohjeita.



**4** Kosketa ruuvimeisselillä samanaikaisesti laitteen pohjassa olevia sensoreita kolme (3) kertaa noin kahden (2) sekunnin välein. Tämä varmistaa, että laitteen navat saavat johtavan kontaktin toisiinsa. Valo alkaa vilkkua laitteessa. Laite on yhdistetty sovellukseen, kun valo vilkkuu kymmenen kertaa ja sen jälkeen lopettaa vilkkumisen. Laite on yhdistämistilassa 1 minuutin ajan. Jos vilkkuminen jatkuu 1 minuutin ajan, eikä sovellus huomaa laitteen yhdistyneen, toista yhdistäminen koskettamalla sensoreita ruuvimeisselillä ohjeen mukaan.

**5** Viimeistele asennus seuraamalla sovelluksen ohjeita. Lisää ohjeita ja vinkkejä: [airam.fi/smarthome](http://airam.fi/smarthome)

### Turvallisuusohjeet:

- Käyttölämpötila: + 4 C - + 38 C
- Älä pura laitetta.
- Älä käytä vioittunutta tai rikkiinastä tuotetta, vaan korvaa se ehjällä tuotteella.

## Smart trådlös läckagedetektor

### Installationsinstruktioner

Montera läckagedetektorn i tänkbara översvämningsriskområden – i närheten av tvättmaskiner, tvättstall, varmvattenberedare, badrum, källare, båtar, oljepumpar, garage osv. Enheten meddelar om och när det sker ett läckage. Förutom ljudsignalen kommer den trådlösa läckagedetektorn att avge ett meddelande till Airam SmartHome-mobilappen. I appen kan du bland annat även kontrollera batteriernas laddningsnivå

Innan du ansluter läckagedetektorn till appen, säkerställ att det finns ett fungerande Wi-Fi-nätverk och att du har tillgång till nätverkets namn och lösenord. De behövs för att ansluta läckagedetektorn till appen. Obs! SmartHome-produkterna fungerar bara i 2,4 GHz Wi-Fi-nätverk. Säkerställ att ditt Wi-Fi-modem har de rätta inställningarna innan du kopplar SmartHome-enheten till mobilappen.

### Fem enkla steg att installera

**1** Ladda ner Airam SmartHome-appen från Google Play Store, App Store eller skanna QR-koden och installera appen på det sättet.



**2** Sätt i batterierna i läckagedetektorn genom att lösgöra batterifacket två skruvar. Testa läckagedetektorns funktion genom att röra vid båda sensorerna i enhetens botten samtidigt med ett vått finger eller handduk. Enheten fungerar också utan att anslutas till Airam SmartHome-appen.

**3** Öppna appen. Om det här är första gången som du använder appen, följ instruktionerna på skärmen och skapa ett användarkonto. Lägg till denna läckagedetektor genom att trycka på "Lägg till enhet" (+) i det övre högra hörnet och följ instruktionerna på skärmen.



**4** Rör vid sensorerna på undersidan av enheten samtidigt med en skruvmejsel tre (3) gånger med ungefär två (2) sekunder mellanrum. Detta säkerställer att enhetens poler får ledande kontakt med varandra. Lampan på enheten börjar blinka. Enheten är ansluten till appen när lampan blinkar tio gånger och sedan slutar blinka. Enheten är i anslutningsläge i 1 minut. Om blinkningen fortsätter i 1 minut och appen inte märker att enheten har anslutits, upprepa anslutningen genom att röra vid sensorerna med en skruvmejsel enligt instruktionerna.

**5** Slutför installationen genom att följa appens instruktioner. Fler instruktioner och tips: [airam.fi/se/smarthome](http://airam.fi/se/smarthome)

### Säkerhetsinstruktioner:

- Användningstemperatur: + 4 C - + 38 C
- Ta inte isär enheten.
- Använd inte en skadad eller trasig produkt, utan ersätt den med en oskadad produkt.

## Nutikas juhtmevaba veelekkeandur

### Paigaldusjuhised

Paigaldage veelekkeandur potentsiaalsetesse lekkekohtadesse - pesumasinate, kraanikausside, veeboilerite, vannitubade, keldrite, paitide, pilsipumpade, garaazide jms lähedusse. Seade teavitab, kui ruumides tekib veeleke. Lisaks helisignaalile teavitab juhtmevaba veelekkeandur Airam SmartHome mobiilirakendust. Rakenduse kaudu saate muu hulgas kontrollida ka patareide laetuse taset.

Enne kui hakkate veelekkeandurit rakendusega ühendama, veenduge, et teil on töötav WiFi võrk ning võrgu nimi ja salasõna. Neid on vaja veelekkeanduri ühendamiseks rakendusega. NB! SmartHome tooted töötavad ainult 2,4 GHz WiFi võrgus. Enne SmartHome seadme mobiilirakendusega ühendamist veenduge, et teie WiFi ruuteril on õiged seaded.

### Viis lihtsat sammu paigaldamiseks

**1** Laadige alla Airam SmartHome rakendus Google Play poest või App Store'ist või lugege QR-koodi ja installige rakendus sel viisil.



**2** Patareide veelekkeandurisse paigaldamiseks eemaldage patareipesa katte kaks kruvi. Testige veelekkeanduri korrasolekut, puudutades seadme põhjal paiknevat mõlemat andurit samaaegselt märja sõrme või rätikuga. See simuleerib niiskuse tuvastamist. Seade töötab ka ilma Airam SmartHome rakendusega ühendamata.

**3** Avage rakendus. Kui see on esimene kord, kui kasutate rakendust, järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid ja looge kasutajakonto. Selle veelekkeanduri sisestamiseks vajutage paremas ülanurgas nupp „Lisa seade“ (+) ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.



**4** Puudutage krivikeerajaga samaaegselt seadme põhjal olevaid andureid kolm (3) korda umbes iga kahe (2) sekundi järel. See tagab, et seadme klemmid saavad elektrit juhtiva kokkupuute. Seadme indikaator hakkab vilkuma. Seade on rakendusega ühendatud, kui tuli vilgub kümme korda ja lõpetab seejärel vilkumise. Seade on sidumisrežiimis 1 minuti. Kui vilkumine jätkub 1 minuti jooksul ja rakendus ei tuvasta, et seade on ühendatud, korra ühendust, puudutades andureid krivikeerajaga vastavalt juhiste.

**5** Paigaldamise lõpuleviimiseks järgige rakenduse juhiseid. Rohkem juhiseid ja nõuandeid: [airam.fi/smarthome](http://airam.fi/smarthome)

### Ohutusjuhised:

- Kasutustemperatuur: + 4 °C kuni + 38 °C
- Ärge puudke seadet lahti võtta.
- Ärge kasutage kahjustatud või purunenud toodet, asendage see terve tootega.

## Smart wireless water leakage alarm

### Installation instructions

Place the water alarm in any potential flood spot – such as next to washing machines, sinks, water heaters, bathrooms, basements, boats, sump pumps, garages, etc., and the water alarm will let you know when and if you have a leak. Wireless water leakage alarm gives beeping alarm and notifies user via Airam SmartHome app. User can also check battery level and more from the application.

Before starting the setup, please ensure the WiFi network is working at your installation environment. Write down the WiFi network name and password. These will be requested to use during the pairing process.

Warning: The product only works on 2.4GHz WiFi network. Please, ensure your WiFi router has the right settings before the pairing process starts.

### Five easy steps for installation

**1** Download the Airam SmartHome app from Google Play Store, App Store or scan the QR code.



**2** To install the batteries open 2 screws, remove the batteries cover plate. Insert batteries and test the device. Use your fingers or damp cloth connect with two sensing probes, the alarm will sound. The device will work even without pairing it in the Airam SmartHome app.

**3** Open the app. If you use the app for the first time, follow the on-screen instructions to create your account. To add the product start by touching "Add device" (+) on the top-right corner and follow the instructions on-screen.



**4** Touch the sensors located at the bottom of the device simultaneously with a screwdriver three (3) times at approximately two (2) second intervals. This ensures that the device terminals make a conductive connection with each other. The light on the device will start blinking. The device is connected to the app when the light blinks ten times and then stops blinking. The device remains in connection mode for 1 minute. If the blinking continues for 1 minute and the app does not recognize that the device is connected, repeat the connection process by touching the sensors with a screwdriver as instructed.

**5** Follow the steps on screen to finish the installation. More instruction and tips: [airam.fi/en/smarthome](http://airam.fi/en/smarthome)

### Safety warnings

- Ambient temperature + 4 C ... + 38 C
- Do not open or disassemble the parts.
- Do not use the product if it's out of order or damaged. Please, replace immediately.